

教育局通函第 163/2023 號

分發名單：各官立及資助小學、中學
（包括按位津貼學校和補助學校）及特殊學校校長

副本送：各組主管 - 備考

新複印、掃描及傳播版權印刷作品特許協議

摘要

本通函旨在通知學校，新一份為期五年的學校版權特許協議將於 2023 年 9 月 1 日起生效。此特許協議賦予學校權利，以便學校於特許協議有效期間複製及傳播印刷版權作品作教學用途。

詳情

2. 自 2000 年起，五個學校議會（即津貼小學議會、香港津貼中學議會、補助學校議會、香港按額津貼中學議會及香港特殊學校議會）代表其所屬類別的學校，以及教育局代表官立學校，與香港書刊版權授權協會（以下簡稱「協會」）簽訂特許協議，容許學校在其校舍使用特許的影印機或掃描器複印及掃描版權印刷作品作教學用途。教育局每年為學校支付版權費予「協會」。現行特許協議將於 2023 年 8 月 31 日屆滿。

3. 經商議後，五個學校議會與教育局將會與「協會」簽訂新一份為期五年的特許協議，由 2023 年 9 月 1 日起生效。新特許協議除了容許學校在其校舍使用特許的影印機或掃描器複製版權印刷作品作教育用途外，亦授權學校可以電子方式傳播特定版權作品作教育用途。有關新特許協議的摘要及詳細內容，請分別參閱 *附件一* 及相關網頁 (<http://www.edb.gov.hk/ited/copyright-la-tc>)。

4. 為了讓學校能受惠於特許協議，根據過往做法，學校（官立學校除外）須填妥並交回一份授權書，以授權所屬學校議會代表學校與「協會」簽訂新的特許協議，而有關費用將由教育局支付。各學校議會亦已經同意代表非會員學校簽訂新的特許協議。請學校依照 *附件二* 所列的步驟，並於 **2023 年 10 月 16 日（星期一）或之前** 將填妥的文件透過 **電郵、郵寄或傳真** 交回教育局資訊科技教育組。有關文件可於上述網址下載。

保護版權

5. 保護版權是政府的政策。為尊重版權擁有者的權利，以及確保能善用公帑並避免版權費出現不必要的增加，如果有其他方法或教學資源可達到相同教學效果，教師應盡量避免複印或掃描版權印刷作品。為達到教學目的，如教師有實際需要複製版權印刷作品，應將複印或掃描數目減至最少，尤其是現時互聯網上的免費電子學習資源正日益增加。有關在教學上使用版權作品的指引的詳情，請參閱教育局通函第137/2010號《有關非牟利教育機構在教學上使用版權作品的指引》及本局網頁(<http://www.edb.gov.hk/ited/copyright-tc>)。

查詢

6. 如有任何查詢，請聯絡資訊科技教育組關凱政先生（電話：3698 3610）或楊婉婷女士（電話：3698 3601）。

教育局局長
甄寶華 代行

2023年8月31日

特許協議摘要

五個學校議會及教育局與香港書刊版權授權協會（以下簡稱「協會」）將簽訂新一份為期五年的特許協議，於 2023 年 9 月 1 日起生效。

在特許協議下，學校可在合理範圍內複製及傳播不多於百分之十的版權印刷作品作教學用途。若版權作品為教科書，每間學校不應在每學年(i)就同一課程從多於三本教科書進行複製，及(ii)複印多於該教科書總頁數的百分之五。若學校有意複印多於特許協議容許的數量或作出任何超出協議容許範圍且為版權所限制的作為，學校須事先致函版權持有人作出申請，而版權持有人則有權對申請作出批核和收取適當費用。

與「協會」簽訂的特許協議之涵蓋範圍不包括複印、掃描及傳播作業、練習卡、練習簿、練習單張、作業單張、測驗、考試卷，以及教師資源，包括導師手冊、題解手冊、試題庫及教師指引。更多有關新特許協議的詳情，可瀏覽相關網頁 (<http://www.edb.gov.hk/ited/copyright-la-tc>)。新特許協議不涵蓋的版權印刷作品清單亦已載於協議文件的「附件 II」，以供參考。

學校簽訂特許協議的步驟

1. 請參照本函附上的授權書範例，用貴校信箋，以英文書寫授權書，授權有關的學校議會簽訂新特許協議。
2. 請以英文在本函的 Schedule 上填寫學校資料（即獲特許人資料）。
3. 請於 **2023 年 10 月 16 日（星期一）** 或之前，把已簽署及蓋上校印的授權書及 Schedule 透過電郵、傳真或郵寄交回教育局資訊科技教育組辦理。

(i) 電郵

電郵地址：ite@edb.gov.hk（標題：版權許可協議授權書）

(ii) 傳真

傳真號碼：2382 4403 / 2382 6551

(iii) 郵寄

郵寄地址：

九龍九龍塘沙福道 19 號
教育局九龍塘教育服務中心
東座四樓 420 室
資訊科技教育組
（經辦人：關凱政先生）

4. 請於 **2023 年 11 月 30 日** 或之後，在以下教育局網頁查閱貴校是否已列入簽訂特許協議的學校名單中：
<http://www.edb.gov.hk/ited/copyright-la-tc>。

完成授權書所需資料：
相關學校議會主席及通訊地址

學校議會	主席及通訊地址
香港津貼中學議會 Hong Kong Subsidized Secondary Schools Council	李伊瑩女士 九龍九龍塘沙福道真光里 1 號 九龍真光中學（轉交） Ms LEE Yi-ying c/o Kowloon True Light School No.1 True Light Lane, Suffolk Road, Kowloon Tong, Kowloon
津貼小學議會 Subsidized Primary Schools Council	胡艷芬女士 九龍觀塘啓業道 23 號 九龍灣聖若翰天主教小學（轉交） Ms VU Im-fan c/o Kowloon Bay St. John the Baptist Catholic Primary School 23 Kai Yip Road, Kwun Tong, Kowloon
補助學校議會 Grant Schools Council	源迪恩先生 香港般咸道 67-69 號 聖保羅書院（轉交） Mr YUEN Dick-yan c/o St. Paul's College 67-69 Bonham Road, Hong Kong
香港按額津貼中學議會 Caput Schools Council	劉振華先生 九龍深水埗大坑東棠蔭街 11 號 匯基書院（轉交） Mr LAU Chun-wah c/o United Christian College 11 Tong Yam Street, Tai Hang Tung, Sham Shui Po, Kowloon
香港特殊學校議會 Hong Kong Special Schools Council	梁永鴻博士 九龍大坑東南山邨道 28 號 東華三院群芳啓智學校（轉交） Dr LEUNG Wing-hung c/o Tung Wah Group of Hospitals Kwan Fong Kai Chi School 28 Nam Shan Chuen Road, Tai Hang Tung, Kowloon

**** 授權書範例 ****

[USE SCHOOL LETTERHEAD]

[Date]

[Name of Chairperson]

Chairperson

[Name of Schools Council]

[Address of Schools Council]

Dear [Mr / Ms / Dr XXX],

As duly authorised by the [Incorporated Management Committee / School Management Committee]* by resolution, we hereby appoint you to act for us to enter into and sign the Licence Agreement (2023/24 – 2027/28 s.y.) with the Hong Kong Reprographic Rights Licensing Society Limited, a copy of which is attached hereto (the “Agreement”).

We confirm that we have reviewed and understand the Agreement and will comply with its terms.

Yours sincerely,

[Signature and School Chop]

[Name of Principal]

Principal

[Name of School]

Encl.: Schedule

* Delete as appropriate

SCHEDULE

PARTICULARS OF THE LICENSEE

Name of Licensee (School):							
Address:							
Tel:							
Fax:							
School code:	<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>						
Contact person:							